

The passionate enthusiasm of
the old Heian capital heats up.

Tonight's *Sarugaku* spectacle has a splendor never
seen before, from the distant past up to today.

Classic Literature × Traditional Arts × New Technology

Shin*sarugaku*ki

新猿楽記

cirque de kyoto

KYOTO STEAM

- International Arts × Science Festival - 2020

2020.3.29 (Sun) Starts at 1:00PM and 5:00PM

Main Hall, ROHM Theatre Kyoto

■ Composition & Direction: Coh Takahashi

■ Lighting: Pascal Laajili ■ Sound: Masanori Takeda ■ Costumes: Satomi Ochi ■ Music: Tomoyuki Mihara / Akinori Inaba / Kyoji Yamamoto (special appearance)

■ Stage Direction: Kouhei Kawasaki ■ Technical Producer: Takashi Hayashi ■ Performing Arts Supervision: Tadashi Ogasawara ■ Circus Supervision: QUMIKO

■ Production Management: Makoto Tanaka ■ Production: Nobuyuki Yamamoto / Shinnosuke Ogata

■ Cooperation: Izutsu Group / Hidaka Washi Co., Ltd. / Kamigamo Yasuraiodori Preservation Society ■ Planning & Management: Izutsu Inc.

■ Organizer: KYOTO STEAM - International Arts × Science Festival - Executive Committee

■ Participating Organizations: Kyoto City / Kyoto City University of Arts / Kyoto City KYOCERA Museum of Art / Kyoto City Zoo / Kyoto Arts and Culture Foundation /
Kyoto City Music Art Cultural Promoting Foundation / Advanced Science, Technology & Management Research Institute of KYOTO/
Kyoto Chamber of Commerce and Industry / Kyoto Association of Corporate Executives / Japan Broadcasting Corporation Kyoto Station /
The Kyoto Shimbun / Kyoto Okazaki TSUTAYA BOOKS

Shinsarugakuki ~cirque de kyoto~

Sarugaku is an ancient form of popular entertainment that featured all the performance elements beloved by the populace of the old capital city of Kyoto, ranging from dance, song, puppet plays, magic tricks, and comic skits to large-scale illusions and death-defying acrobatics. These elements were filtered by the jaded audiences in the capital and chosen by the masses, and in this process, parts were adopted to be ultimately refined and developed into such dramatic performance genres as Kyogen, Noh, Kabuki, and Bunraku. Now, those *Sarugaku* elements have become components of these traditional performance arts that today are considered preeminent categories of Japanese culture. In other words, the origins of performance art culture lie in spectacles beloved by the masses: Popular performances that both old people and young people enthusiastically enjoyed. That is why I have subtitled this performance "cirque de kyoto," meaning "circus of Kyoto."

Coh Takahashi

Three years of "Projects for Creating Performance by Classic Literature × Traditional Arts × New Technology" culminate here!

The new form of performance created through Classic Literature × Traditional Arts × New Technology that we call *Shinsarugakuki ~cirque de kyoto~* is finally complete. A work called the *Shinsarugakuki* ["A New Account of *Sarugaku*"], written by the court noble Fujiwara Akihira (d. 1066) in the mid-Heian Period, describes the passionate enthusiasm of the populace for these performances, and that enthusiasm is expressed here through the diverse performance arts that were brought to Japan, where they took root and underwent refinement, and by the folk performance arts that were carefully passed down through the centuries in the streets of Kyoto (including the *Yasuraiodori*). In Kyoto's unique process of cultural creation, scenes from a variety of ethnic groups have been brought together, mingled in dimensions beyond differences of language, mutually heightened, and brought to completion in performances infused with the energy of the popular audience. These will be the very first and very last of the performances, so please take this opportunity to come and enjoy them!

■ Performers: Tadashi Ogasawara / Hiroaki Ogasawara / Eric de Sarria / Nancy Rusek / Yumi Yoshimoto / Ikuhiko Aoyama / Croissant Circus: Hisao Shimizu, Totsu, IharatsuTom, Hanabi, Kenta, Kento Yoshikawa / Yousuke Meguro / Hachiro / Miyako Kurotani / Kamigamo Yasuraiodori Preservation Society

■ Performance date and hours: 2020.3.29 (Sun), starting at 1:00PM and 5:00PM (90-minute performance times expected)

■ Performance venue: Main Hall, ROHM Theatre Kyoto

■ Ticket price: 1,000 yen (all reserved seating)

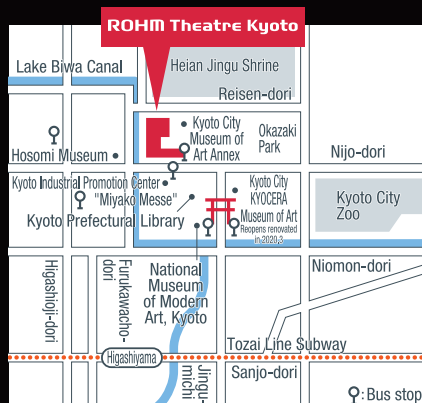
Notes:

- * Junior high school and younger students receive tickets free. * Ticket holders for 1:00PM performance may be accompanied by pre-school-age children. * Pre-school-age children not allowed at 5:00PM performance.
- * Tickets will be required at performances where junior high school and younger students are allowed free entry. Please reserve tickets in advance.
- * Junior high school and younger students should bring school ID or other identification to prove their age on entry.
- * Children aged three or over may not sit on laps, so please obtain tickets for them.
- * Children aged two or under requiring a seat will need tickets.
- * There will be an additional handling charge for tickets arranged for delivery or pick-up at a convenience store.
- * If you plan to come in a wheelchair, please contact the KYOTO STEAM - International Arts × Science Festival - Executive Committee before purchasing a ticket.

■ Tickets go on sale at 10:00AM on 2019.12.14 (Sun)

■ Ticket Arrangements

ROHM Theatre Kyoto Online Tickets at <https://www.e-get.jp/kyoto/pt/> (Advance registration required (free) / service available 24 hours)
ROHM Theatre Kyoto Ticket Counter
TEL. 075-746-3201 (Counter and telephone service available 10:00AM to 7:00PM / Open seven days a week (excluding special closed days))
Kyoto Concert Hall Ticket Counter
TEL. 075-711-3231 (Counter and telephone service available 10:00AM to 5:00PM / Closed first and third Mondays (or the next day if Monday falls on a holiday))



ROHM Theatre Kyoto

13, Okazaki Saishoji-cho, Sakyo-ku, Kyoto 606-8342, Japan

Directions to the Venue

- About 10 minutes walk from Exit 1, "Higashiyama" Station, Tozai Line, Kyoto Municipal Subway
- About 13 minutes walk from Exit 2, "Jingu Marutamachi" Station, Keihan Electric Railway
- Close to "Okazaki Koen / ROHM Theatre Kyoto, Miyakomesse-mae" Bus Stop, Kyoto City Bus Routes 32, 46, and Kyoto Okazaki Loop Bus
- About 5 minutes walk from "Okazaki Koen / Bijutsukan, Heian Jingu-mae" Bus Stop, Kyoto City Bus Routes 5, 100 and 110
- About 5 minutes walk from "Higashiyama Nijo, Okazaki Koen-guchi" Bus Stop, Kyoto City Bus Routes 31, 201, 202, 203 and 206

About KYOTO STEAM — International Arts × Science Festival —

KYOTO STEAM - International Arts × Science Festival is a series of art and culture events that explore the collaboration between arts and science/technology, taking place in Okazaki, Kyoto. It reflects the concept of 'KYOTO CULTIVATES PROJECT,' and is in sympathy with the wish of the Kyoto Prize to 'contribute to the progress of the future of humanity.' The first version of *KYOTO STEAM - International Arts × Science Festival - 2020* will be launched in March 2020, preceding the Olympic and Paralympic Games Tokyo 2020.

※STEAM stands for...Science, Technology, Engineering, Arts, Mathematics

■ Please direct inquiries to:

KYOTO STEAM - International Arts × Science Festival - Executive Committee
Kyoto International Community House, 2-1 Torii-cho, Awataguchi, Sakyo-ku, Kyoto, 606-8536, Japan
TEL: 075-752-2212 FAX: 075-752-2233 Email: info@kyoto-steam.org



Official website